

Rádio do kúpeľne



sk Návod na použitie

118370CE2XXII · 2021-09

Vážení zákazníci!

Vaše nové rádio do kúpeľne si vďaka svojmu kompaktnému dizajnu nájde miesto aj v najmenšej kúpeľni. Možno ho postaviť, ako aj zavesiť za svoje výklopné držadlo.

Prístroj môžete používať v normálnom režime rádia. Alebo ho nechajte – vďaka infračervenému snímaču – v režime AUTO, aby vás automaticky pozdravil vašou obľúbenou skladbou po vstupe do kúpeľne.

Prístroj disponuje 10 pamäťovými miestami na uloženie staníc.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Obsah

1	Obsah	13	Nastavenie hlasitosti
2	K tomuto návodu	13	Nastavenie rozhlasovej stanice
2	Bezpečnostné upozornenia	14	Uloženie rozhlasovej stanice
7	Prehľad (obsah balenia)	14	Vyvolanie uložených rozhlasových staníc
9	Uvedenie do prevádzky	15	Poruchy/pomoc
9	Pripojenie sieťového adaptéra	15	Vyhlásenie o zhode
10	Vloženie záložnej batérie	16	Technické údaje
11	Umiestnenie/zavesenie prístroja	17	Likvidácia
12	Nastavenie hodín		
13	Počúvanie rádia		
13	Zapnutie/vypnutie rádia a zmena prevádzkového režimu		

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uchovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbole v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

- Rádio je koncipované na príjem rozhlasových vln VKV (FM) a na indikáciu času.
Prístroj je vhodný na prevádzku na akumulátor vo vlhkých miestnostiach. Sieťová prevádzka je možná len v suchých interiéroch.

Priložená záložná batéria slúži výlučne na zabezpečenie pamäte pri výpadku elektrického prúdu.


- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

- Výrobok používajte iba pri mier-
nych klimatických podmienkach.


NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Deti nedokážu rozpoznať nebez-
pečenstvo, ktoré môže hroziť
pri neprimeranom zaobchádzaní
s elektrickými prístrojmi. Majte deti
pod dohľadom, aby ste zabezpečili,
že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Prehltnutie batérií môže byť životu-
nebezpečné. Hrozí nebezpečenstvo
ohrozenia života poleptaním. Prístroj
je vybavený gombíkovou batériou
(záložnou batériou). Pri prehltnutí
gombíkovej batérie môže v priebehu
2 hodín dôjsť k vážnemu vnútorné-
mu poleptaniu a usmrteniu. Nové
alebo vybité batérie uschovávajte
mimo dosahu detí. Ak sa priehradka
na batériu nedá správne zatvoriť,
prístroj sa nesmie ďalej používať a
musí sa udržiavať mimo dosahu detí.
Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť
k prehltnutiu batérie, alebo sa mohla
dostať do tela iným spôsobom, ihneď
vyhľadajte lekársku pomoc.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému
materiálu. Okrem iného hrozí ne-
bezpečenstvo udusení!

NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom

-  Nebezpečenstvo ohrozenia
života v dôsledku zásahu
elektrickým prúdom!
Sieťový adaptér nie je odolný voči
strikajúcej vode. Nepripájajte ho a
nepoužívajte ho v kúpeľniach alebo
podobných vlhkých priestoroch.
- Samotný prístroj je chránený pred
strikajúcou vodou, keď je zdierka
uzatvorená ochrannou krytkou.
- Prístroj, sieťový adaptér a prípojný
kábel neponárajte do vody ani
iných kvapalín, pretože inak hrozí
nebezpečenstvo zásahu elektric-
kým prúdom.
- Nedotýkajte sa prístroja, sieťového
adaptéra a prípojného kábla vlhký-
mi rukami.
- Do bezprostredného okolia prístroja
a na prístroj nestavajte žiadne
nádoby naplnené kvapalinami, ako
napr. vázy. Táto nádoba by sa mohla
prevrátiť a kvapalina by narušila
elektrickú bezpečnosť.
- V žiadnom prípade nezoberajte
teleso, resp. neodstraňujte jeho
časti.

Vo vnútri telesa sa nachádzajú diely pod napätím a kontakt s nimi môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom.

- Do otvorov prístroja nestrkajte žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Sieťový adaptér zastrčte iba v suchých interiéroch do zásuvky inštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie sa zhoduje s technickými údajmi sieťového adaptéra.
- Používanie s predlžovacím káblom v kúpeľniach a podobných vlhkých priestoroch nie je prípustné.
- Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky
 - ... pri búrkach,
 - ... pred čistením prístroja,
 - ... pri poruchách počas prevádzky a
 - ... pri dlhšom nepoužívaní prístroja.Pritom ťahajte vždy za sieťový adaptér, nie za prípojný kábel.
- Tlačidlo  neodpojí prístroj od sieťového napájania. Na odpojenie od elektrickej siete sa používa len sieťový adaptér, ktorý musí byť bez ťažkostí dostupný.

Preto používajte dobre dostupnú zásuvku, aby ste v prípade potreby mohli sieťový adaptér rýchlo vytiahnuť.

- Pri postavení alebo zavesení prístroja chráňte prípojný kábel sieťového adaptéra pred pricviknutím alebo pritlačením. Prístroj a prípojný kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla a ostrých hrán.
- Nepoužívajte prístroj pri viditeľných poškodeniach prístroja, sieťového adaptéra alebo prípojného kábla, resp. po páde prístroja.
- Používajte výlučne pribalený sieťový adaptér. Keď je teleso sieťového adaptéra alebo prípojný kábel poškodené, nesmie byť sieťový adaptér ďalej používaný a musí byť vymenený za nový sieťový adaptér rovnakého typu (pozri „Technické údaje“).
- Na prístroji, sieťovom adaptéri alebo prípojnom kábli nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte iba špecializovanej opravovni. Neodborné opravy môžu vážne ohroziť používateľa.

VAROVANIE pred popáleninami/ požiarom

- Akumulátor nemôžete a nesmiete vymieňať, resp. vyberať sami. Pri neodbornej výmene akumulátora hrozí nebezpečenstvo výbuchu. Ako náhrada sa musí použiť ten istý alebo rovnocenný typ akumulátora. Pri poškodení akumulátora sa obráťte na špecializovanú opravovňu.
- Výrobok obsahuje lítiovo-iónový akumulátor a lítiovo-iónovú batériu (záložnú batériu). Nesmú sa rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať. Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Pri vkladaní batérie preto dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
- Lítiovo-iónová batéria sa nesmie nabíjať. Inak hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Neprikrývajte prístroj novinami, brusmi, záclonami a pod. V okolí prístroja ponechajte voľný priestor najmenej 5 cm.

Inak môže dôjsť k prehriatiu prístroja.

- Sieťový adaptér sa nesmie zakrývať. Nebezpečenstvo prehriatia.
- Na prístroj alebo do jeho blízkosti neumiestňujte žiadne sviečky alebo iné zdroje otvoreného ohňa.

VAROVANIE pred poraneniami

- Ak dôjde k vytečeniu batérie/akumulátora, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Prípojný kábel umiestnite tak, aby sa oň nedalo potknúť a nikto sa v ňom nezachytil.

POZOR na vecné škody

- Sieťová prípojka slúži výlučne na napájanie elektrickým prúdom prístroja, resp. na nabíjanie akumulátora. Nepripájajte žiadne zariadenia ako smartfóny, tablety a pod., aby ste použili ich súbory. Nie je to možné!

- Chráňte prístroj, resp. akumulátor a batérie pred intenzívnym teplom (napr. priame slnečné žiarenie, oheň a pod.).
- Vyberte záložnú batériu z výrobku po jej vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri jej vytečení.
- Po prenesení prístroja zo studeného do teplého prostredia sa v prístroji môže kondenzovať vlhkosť. Nechajte preto prístroj niekoľko hodín vypnutý.
- Rádio neumiestňujte ani nevesajte do blízkosti klimatizačných zariadení, kúrenia alebo zdrojov bezdrôtového signálu. Prístroj nevystavujte mimoriadnemu zaťaženiu, ako je napr. intenzívny chlad alebo horúčava, intenzívne slnečné žiarenie, mechanické vibrácie alebo nárazy.
- V reproduktore rádia sa nachádza silný magnet. Karty s magnetickým prúžkom, ako sú napr. bankomatové a kreditné karty, sa nesmú dostať do jeho blízkosti. Magnetické prúžky by sa mohli poškodiť.

V bezpečnej vzdialenosti od rádia držte tiež magnetické záložné médiá a všetky zariadenia, pri ktorých môže magnetizmus zapríčiniť zmagnetizovanie alebo obmedzenie ich funkčnosti.

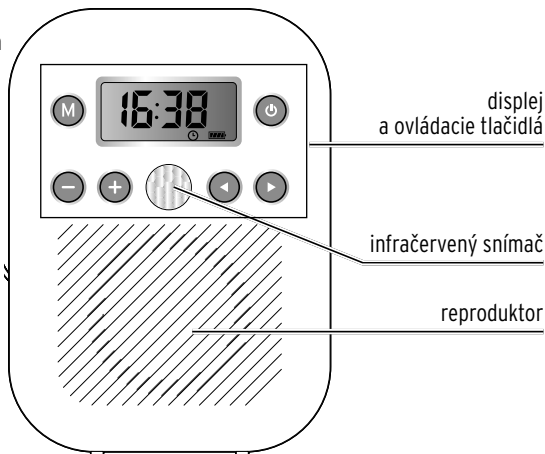
- Na čistenie nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, ktoré by mohli spôsobiť škrabance. Môžu poškodiť povrch prístroja.
- Nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú, alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, položte pod výrobok príp. protišmykovú podložku.



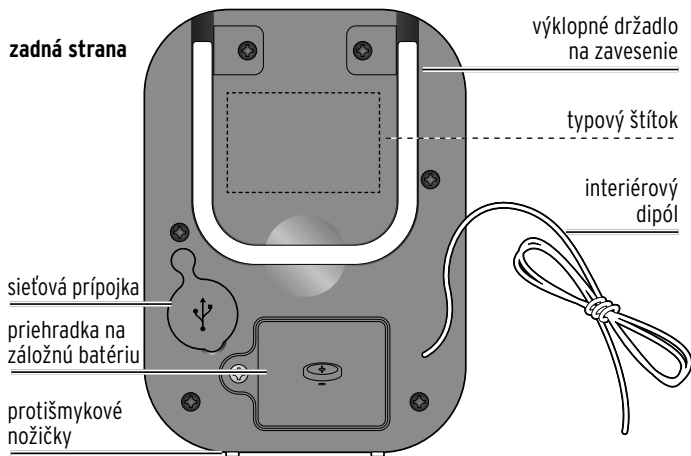
Typový štítok sa nachádza na zadnej strane prístroja.

Prehľad (obsah balenia)

predná strana



zadná strana



**displej
a ovládacie
tlačidlá**



stlačte 1x: zapnutie rádia v režime AUTO (riadené infračerveným snímačom)
stlačte 2x: zapnutie rádia v trvalej prevádzke
stlačte 3x: vypnutie rádia

M

v pohotovostnom režime (standby):
nastavenie času na zapnutom prístroji:
krátko stlačte: vyvolanie nastavených rozhlasových staníc
držte stlačené: uloženie rozhlasových staníc



zníženie hlasitosti



zvýšenie hlasitosti



zníženie hodnôt

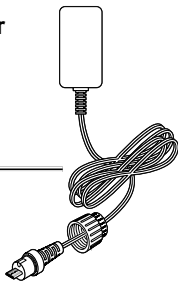


zvýšenie hodnôt

sieťový adaptér

prípojný kábel

mikro
USB konektor



bez vyobrazenia:
záložná batéria
CR2032

Uvedenie do prevádzky

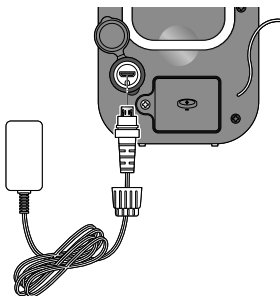
Prístroj môžete prevádzkovať priamo so sieťovým adaptérom (len v suchých interiéroch) alebo s integrovaným akumulátorom (aj vo vlhkých miestnostiach).

Pripojenie sieťového adaptéra



NEBEZPEČENSTVO - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!


- Sieťový adaptér nie je odolný voči striekajúcej vode. Nepripájajte ho a nepoužívajte ho v kúpeľniach alebo podobných vlhkých priestoroch.





1. Zastrčte mikro USB konektor prípojného kábla do zdievky na rádiu.
2. Pevne zaskrutkujte prevlečnú krytku.
3. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.


Nabitie akumulátora

Prístroj je vybavený zabudovaným akumulátorom. Keď chcete používať prístroj bez sieťového adaptéra, skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý:

Keď sa na displeji zobrazuje symbol batérie , je akumulátor skoro vybitý a musí sa znovu nabiť.

1. Na nabitie akumulátora pripojte sieťový adaptér podľa predchádzajúceho popisu v časti „Zapojenie sieťového adaptéra“ k zásuvke.


Počas procesu nabíjania zobrazuje symbol batérie  ...  na displeji proces nabíjania.

Po úplnom nabití akumulátora sa na displeji trvalo zobrazí symbol plnej batérie . Rádio je pripravené na prevádzku.

2. Vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky a mikro USB konektor zo sieťovej prípojky prístroja.

Doba nabíjania

Prístroj je vypnutý: doba nabíjania je cca 4,5 hodiny.

-  • Keď je počas nabíjania prístroj zapnutý a v prevádzke, predĺži sa doba nabíjania.
- Keď prístroj dlhší čas nepoužívate, odporúčame úplne nabiť akumulátor každé 3 mesiace.

Prevádzková doba akumulátora

Prevádzková doba je pri strednom nastavení hlasitosti cca 8 hodín.

Vloženie záložnej batérie




VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia

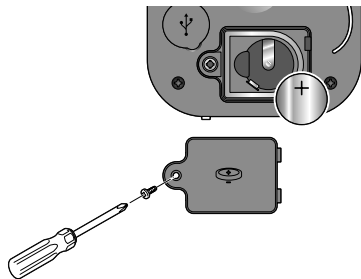
- Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-). Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).

Záložná batéria zaisťuje zachovanie nastaveného času a uložených rozhlasových staníc počas minimálne 4 týždňov pri vybitom akumulátore, výpadku napájania alebo po odpojení prístroja od elektrickej rozvodnej siete.

Displej sa kompletne vypne, keď je akumulátor vybitý, alebo keď prístroj nie je napájaný elektrickou energiou. Záložná batéria sa pri bežnom použití prístroja udrží minimálne cca 1 rok.

-  • Prevádzka v režime rádia nie je podmienená vložením záložnej batérie. Výlučné napájanie **len** touto batériou, bez akumulátora alebo pripojenia na elektrickú rozvodnú sieť, nie je možné.
- Nechytajte novú batériu holými rukami, ale použite na to suchú

utierku. Zvyšky mastnoty na kontaktných plochách skracujú životnosť batérie.

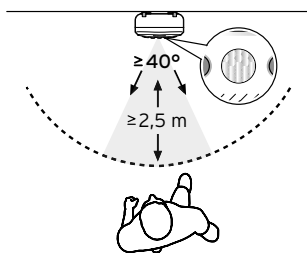


1. Uvoľníte skrutku na kryte priehradky na batériu na zadnej strane prístroja a odoberte kryt.
2. Vložte dodanú batériu podľa obrázka nad priehradkou na batériu. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-). Plusový pól (+) musí smerovať nahor.

3. Kryt nasadíte späť na priehradku na batériu a utiahnete pevne skrutku.

Umiestnenie/zavesenie prístroja


Rádio môžete buď postaviť, alebo vyklopiť držadlo na hornej strane nahor a rádio naň zavesíte.





1. Prístroj umiestnite tak, aby mohol infračervený snímač pod displejom bezproblémovo zaregistrovať telesnú teplotu osôb v miestnosti. Zvážte dosah ako aj uhol snímania.
2. Úplne rozviňte interiérový dipól. Podľa možnosti upevnite jeho koniec do výšky na stenu alebo regál, napr. lepiacou páskou.

Nastavenie hodín

Na nastavenie hodín musí byť rádio vypnuté.

- ▷ Stlačte príp. 1-krát alebo 2-krát tlačidlo zap./vyp.  na vypnutie rádia (pozri aj kapitolu „Zapnutie/vypnutie rádia a zmena prevádzkového režimu“).

Na displeji sa zobrazí symbol  ako znak toho, že môže byť nastavený čas.





 Pri nastavovaní postupujte plynulo. Ak je medzi stlačeními tlačidiel viac ako 10 sekúnd, proces nastavovania sa automaticky ukončí a musíte ho nanovo nastaviť.

1. Podržte tlačidlo **M** stlačené, kým nezačnú blikať hodiny.
2. Tlačidlami ◀ alebo ▶ nastavte hodiny. Keď podržíte príslušné tlačidlo stlačené, budú sa hodnoty meniť rýchlejšie.
3. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **M**. Minúty blikajú.
4. Tlačidlami ◀ alebo ▶ nastavte minúty. Keď podržíte príslušné tlačidlo stlačené, budú sa hodnoty meniť rýchlejšie.
5. Nastavenie potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **M**.



Čas je nastavený. Prístroj sa vráti späť k normálnej indikácii času.

Počúvanie rádia





Zapnutie/vypnutie rádia a zmena prevádzkového režimu

- ▷ Stlačte 1-krát krátko tlačidlo  na zapnutie rádia v režime AUTO. Na displeji sa zobrazí posledná nastavená vysielacia frekvencia a dodatok **MHz**, dole bliká **AUTO**. Po krátkej dobe sa znovu zobrazí čas, **AUTO** bliká ďalej. Rádio sa na cca 5 minút zapne. Keď osoba opustí miestnosť a infračervený snímač neregistruje žiadnu telesnú teplotu, rádio sa automaticky vypne po cca 5 minútach. Prístroj sa opäť zapne po cca 5 minútach, hneď ako znovu zaregistruje osobu v miestnosti.
- ▷ Znovu stlačte krátko 1-krát tlačidlo  na prechod do trvalého režimu. **AUTO** zhasne. Zobrazí sa len nastavená vysielacia frekvencia s dodatkom **MHz**. Po krátkej dobe sa znovu zobrazí čas.
- ▷ Na vypnutie rádia stlačte znovu 1-krát krátko tlačidlo . Na displeji sa zobrazí aktuálny čas a symbol .

Nastavenie hlasitosti

- ▷ Tlačidlom  alebo  môžete zvýšiť alebo znížiť hlasitosť od **00** do **15**. Keď podržíte príslušné tlačidlo stlačené, budú sa hodnoty meniť rýchlejšie.


Nastavenie rozhlasovej stanice

- ▷ Stlačte krátko tlačidlo  alebo  na prestavenie frekvencie vysielania každým stlačením tlačidla o 0,05 MHz.
- ▷ Podržte  alebo  cca 3 sekundy stlačené, aby ste spustili ladenie rozhlasových staníc. Ladenie rozhlasových staníc sa automaticky zastaví na nasledujúcej stanici s dostatočne silným signálom.

Uloženie rozhlasovej stanice

Môžete uložiť až 10 rozhlasových staníc.

1. Podľa predchádzajúceho popisu naladíte želanú rozhlasovú stanicu.
2. Podržte tlačidlo **M** stlačené, kým na displeji nezačne blikať aktuálne nastavené pamäťové miesto (napr. **PO1**) dole bliká **MEMO**.
3. Opakovane krátko stlačajte ◀ alebo ▶, kým na displeji neblíkajú želané pamäťové miesto.
4. Znovu krátko stlačte tlačidlo **M**.
Rozhlasová stanica je uložená na pamäťovom mieste.

 Na nové nastavenie už obsadeného pamäťového miesta zvolíte príslušné pamäťové miesto a uložte želanú stanicu. Predtým uložená rozhlasová stanica sa prepíše.

Vyvolanie uložených rozhlasových staníc

- ▷ Opakovane krátko stlačte tlačidlo **M** na postupné vyvolanie uložených staníc.

Poruchy/pomoc

Nefunkčnosť	<ul style="list-style-type: none">• Je sieťový adaptér v zásuvke? Nie je akumulátor vybitý? Záložná batéria zabezpečuje výlučne uložené nastavenia (čas, pamäťové miesta pre stanice), prístroj sa ňou nedá prevádzkovať.
Zlá kvalita zvuku / poruchy rozhlasového príjmu	<ul style="list-style-type: none">• Pokúste sa o presnejšie nastavenie staníc tlačidlami ◀ alebo ▶.• Interiérový dipól nasmerujte inak.• Nachádzajú sa v blízkosti iné zariadenia, ktoré môžu spôsobiť poruchy príjmu? Príp. pre prístroj zvolte iné umiestnenie.
Rádio sa napriek režimu AUTO nezapne.	<ul style="list-style-type: none">• Nie je infračervený snímač zakrytý alebo ušpinený? Rádio umiestnite tak, aby infračervený snímač vás bez prekážky mohol zachytiť.

Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Lenco Benelux BV týmto vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa v dobe uvedenia na trh základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia podľa smernice 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode si môžete vyžiadať prostredníctvom e-mailu s udaním čísla modelu na adrese techdoc@commaxxgroup.com.

Výrobok sa smie predávať a používať v nasledovných krajinách: Nemecko, Rakúsko, Švajčiarsko, Česko, Poľsko, Slovensko, Maďarsko.

Technické údaje

Model: 623 633 (mäťová), 629 839 (biela)



Sieťový adaptér

Výrobca: Shenzhen Guijin Technology Co., Ltd.
301, No. 72, Songxin Industrial,
Hongxing Community, Songgang Street,
Bao'an, Shenzhen, 518105, P. R. China

Značka: GJTL


Model: AK06WG-0500100VW

Vstup: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz 0,2 A

Výstup: 5 V  1000 mA 5 W USB
(symbol  pre jednosmerný prúd)

Účinnosť v prevádzke Ø: 73,62 %

Príkon pri nulovej záťaži: 0,10 W

Trieda ochrany: II 

Akumulátor: Lítiovo-iónový akumulátor 3,7 V/800 mAh
(testovaný podľa UN 38.3) (nevymeniteľný)

menovitá energia: 2,96 Wh

Doba nabíjania: cca 4,5 hodiny

Doba reprodukcie: cca 8 hodín

Záložná batéria: 1x CR2032 / 3 V

(testovaná podľa UN 38.3) menovitá energia: 0,66 Wh

Rádio

Rozsah rádiových
frekvencií: FM (VKV) 87,5-108 MHz

Výkon: 0,5 W

Stupeň ochrany: IPX4

Teplota prostredia: +10 až +40 °C



Likvidácia

Výrobok, jeho obal a zabudovaný akumulátor boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať vybité batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo

v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Pozor! Tento prístroj obsahuje akumulátor, ktorý je z bezpečnostných dôvodov osadený pevne a nedá sa vybrať bez zničenia telesa výrobku. Neodborná demontáž predstavuje bezpečnostné riziko. Do zberne, ktorá sa postará o odbornú likvidáciu prístroja a akumulátora, preto odovzdajte nerozobratý prístroj.

Model:

623 633 (mäťová), 629 839 (biela)

Výrobca: Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth
The Netherlands (Holandsko)